

Matching means business



Seeking Hong Kong Partners

HKTDC Business Matching

귀하의 사업을 위한 맞춤형 Business Matching

홍콩무역발전국(HKTDC)의 'Business Matching' 서비스는 귀하의 새로운 사업 파트너를 찾아 드리고, 홍콩 및 전 세계 각국과 무역 활동을 원활히 하실 수 있도록 도와 드리는 맞춤형 서비스입니다.

HKTDC Business Matching 서비스의 장점

● 맞춤형 비즈니스 파트너 연결

귀하의 사업에 필요한 파트너를 찾아 드리며, 즉시 파트너와 상담하실 수 있도록 미팅을 주선해 드립니다. HKTDC의 전 산업군에 걸친 광범위한 고급 데이터를 활용하여 귀사와 홍콩의 제품 공급자, 서비스 제공자, 대리점, 도매상, 라이선스 사용자, 프랜차이즈, 기술 이전, 합작 회사 등의 다양한 전략적 파트너와의 사업을 연결시켜 드립니다.

● Business Matching 전문가 팀

귀하의 Business Matching 서비스에 관한 문의는 관련 전문가들로 구성된 전 세계 HKTDC의 40여 개 사무소의 'Business Matching Team'이 전담하며, 이 분야에서 40년 이상의 풍부한 경험과 10만 개에 달하는 홍콩 기업에 대한 정보를 가지고 귀하를 도와드립니다.

귀하게 제공되는 정보

- 귀사에 관심을 갖는 최대 3개의 선별된 홍콩 파트너 명단 (서비스 신청 후, 4주 이내 제공)
- 선정된 업체에 대한 상세 내용과 선정 이유
- 파트너 연결 과정에서 얻어진 추가 시장정보
- 미팅 어레인지 요청 (추가 유료 서비스)

지금 곧 실행에 옮기십시오!

파트너 연결은 매우 중요한 사업입니다. 신청서를 작성해 주시면, 귀하의 사업 발전에 필요한 파트너를 찾아 드리겠습니다.

1. 홍콩무역발전국 한국대표부
2. 홍콩무역발전국 본사

담당자: 고주희(jessica@ipr.co.kr)
Email: BusinessMatching@hktcd.org

Tel: (02) 551 7093
Tel: (852) 1830 668



HKTDC Business Matching 신청서 양식

- 홍콩무역발전국의 **Business Matching** 서비스를 신청합니다.
- 미팅 어레인지 (추가 유료 서비스)

아래 양식을 작성하여 **HKTDC** 한국대표부에 이메일 또는 팩스로 보내주시기 바랍니다.

홍콩무역발전국 한국대표부:

서울시 강남구 영동대로 551 (삼성동, 무역센터무역타워) 201 호 (우:135-729)

Business Matching 담당자 고주희 (Tel. 02-551-7093 Fax. 02-551-7059 Email. jessica@ipr.co.kr)

효과적인 Business Matching 서비스를 위해 아래 내용을 영문으로 상세히 작성해 주십시오.

신청사 업체 정보

회사명: (한글) _____ (영문) _____

주소: _____

전화: (_____) _____ 팩스: (_____) _____

회사 Email: _____

웹사이트: _____

담당자 이름: (한글) _____ (영문) _____

담당자 직위: _____ 부서: _____

담당자 Email: _____

설립연도: _____ 직원 수: _____

연매출액: US\$ _____

업종

- 구매대행업 체인점 백화점 유통업 온라인유통업 수출업
- 수출에이전트 수입업 수입에이전트 통신판매업 제조업 소매업
- 도매업 서비스업 쇼핑몰 무역/산업기관 기타: _____

취급 제품 및 서비스:(제품, 서비스, 브랜드 등 회사 소개 자료를 첨부하여 주시기 바랍니다.)

Business Matching 서비스 신청 목적

- 홍콩으로 판매 또는 파트너십 체결을 원하실 경우, **Part II**와 **Part IV**를 작성해 주십시오.

Part II 홍콩으로 판매 또는 파트너십 체결을 원하시는 경우

A 파트너사 모색

- 원하시는 파트너십 형태와 내용을 간략히 기술하십시오.

B 판매희망 제품/서비스 상세 내용

- 귀하가 판매하고자 하는 제품/서비스 및 특징에 대하여 기술하십시오.

- 해당 제품/서비스와 귀사와의 관계를 기술하십시오. (예: 자사제품, 에이전트, 프랜차이즈 등)

- 귀사가 사용하고 있는 국내외 유통망에 대해서 기술하십시오.

- 독점적인 판매 유통망 / 파트너십을 원하십니까?

예 아니오

C 모색 중인 홍콩 파트너사

- 특별히 접촉을 원하지 않는 회사(회사명 명시) 또는 특정 업체들이 있다면 그 내용을 기술하십시오.

- 귀하께서 홍콩의 공급 회사에 기대하시는 내용을 기술하십시오. (규모, 매출액, 해외무역경험, 언어능력 등)

D 수수료 지불 관련 사항

접수된 본 Business Matching 신청서 당 US\$ 20 의 기본 수수료가 부과되며, 이는 환불되지 않습니다. 파트너 연결이 성공적으로 이루어질 경우, 기본 수수료는 Matching Fee 에 포함됩니다. 요청하신 회사를 소개받지 못하신 경우, 기본 수수료 US\$ 20 을 차감한 Matching Fee 는 환불됩니다. 신청서 접수 확인서 발송 후, 5 일 이내에 신청을 취소하실 경우, Matching Fee 전액을 환불해드립니다. 기타 자세한 내용은 본 신청서 이용약관을 참고하시기 바랍니다.

서비스 종류	Matching Fee
• 에이전트 & 유통사, 제품 바이어, 서비스 제공자, 라이선싱 & 프랜차이징, 기술 이전, 기타 전략적 제휴	USD 300 (기본 수수료 US\$ 20 포함)
• 미팅 어레인지 (선택사항)	USD 70 (건 당)

PartIV를 작성해 주십시오.

Part IV 결제 방법

신용카드 결제

본인은 HKTDC의 Business Matching 서비스와 관련하여 아래의 금액을 본인의 신용카드 계좌로 청구하는 것에 동의합니다.

신용카드 종류: AMERICAN EXPRESS VISA MASTER CARD

카드 소유자명:

카드 번호: 유효기간(MM/YY):

합계 금액: US\$

카드 소유자 서명: 신청일자:

전신환 또는 은행송금

수신인 세부 정보는 아래와 같습니다.

은행명 : The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

주소 : 1 Queens Road Central, Hong Kong

수신인 : Hong Kong Trade Development Council

수신계좌 : 002-4-804734

Swift Code : HSBCHKHCHKH

목적 : Payment for HKTDC Business Matching (HKTDC Business Matching Dept.)

* 송금인 은행 수수료 부가

본인은 위 신청서의 이용 약관을 모두 확인하였으며, 문제 발생시 위 약관에 따를 것을 동의합니다.

본인은 Business Matching 서비스와 관련하여 위 신청서에 작성된 회사 정보가 홍콩무역발전국의 데이터베이스에 저장될 수 있으며 Privacy Statement 에 따라 이용될 수 있음을 허락합니다. 또한 본 신청서 작성자는 신청자에 대한 정보도 위와 같이 사용될 수 있음을 동의합니다. Privacy Policy Statement 의 세부사항은 고객센터 (852) 1830 668 문의 또는 홈페이지 (www.hktdc.com/mis/pps/en) 방문을 통해 얻으실 수 있습니다.

홍콩무역발전국에서 발송해 드리는 홍보물의 수신을 원치 않으실 경우 체크해 주시기 바랍니다.

성명:

서명 및 직인:

신청일자:

Terms and Conditions for HKTDC Business Matching

1. By making this application for HKTDC Business Matching, which includes all information and report, supplied by the Hong Kong Trade Development Council, its world-wide offices, officers, licensors, dealers, agents and employees (collectively HKTDC's in connection with this application), you (which includes your affiliated companies if you are a company) represent and warrant that:
 - a. you are authorized to enter into and perform your obligations under this agreement;
 - b. all the information in or provided in respect of your application is true, correct, complete and current;
 - c. you have not relied on any statement, representation, warranty or condition made by HKTDC that is not contained in this agreement.
2. HKTDC is entitled to reject any application without giving any reason or ground. Matching Fees* are required for HKTDC's administrative costs and are payable immediately upon HKTDC sending you Confirmation of Application ("Confirmation Date"). Matching Fees* must be paid net of any bank fees, taxes or other charges and your Application will not be processed until HKTDC receives the total of the appropriate fees. If you are making payment by electronic transfer or similar means, you must ensure that sufficient funds are transferred to cover all such charges.
3. Matching Fees* will not be reimbursed to you, either wholly or partially, except as follows:
 - a. if you cancel your Application within 5 working days after the Confirmation Date, HKTDC will charge a basic service fee, which will be deducted from the Matching Fees* received before making any reimbursement; or
 - b. if HKTDC fails to locate any businesses or other entities that, in HKTDC's sole and absolute discretion, match your needs as specified in the application form, HKTDC will charge a basic service fee*, which will be deducted from the Matching Fees* received before making any reimbursement.

If you cancel your Application more than 5 working days after the Confirmation Date, NO reimbursement of the Matching Fees* will be made.
4. Reimbursement shall be paid in Hong Kong dollars, or United States dollars (at a conversion rate of HK\$7.8 = US\$1) if requested by you. HKTDC may make payment of any applicable reimbursement in any manner it sees fit and may deduct bank fees, currency conversion fees, transfer charges and similar charges before making the reimbursement. If you are in any way dissatisfied with any business or information referred to in any HKTDC Business Matching Service Report, NO reimbursement will be payable, but HKTDC may, in its absolute discretion provide further results but is not obliged to do so.
5. All applicants must be legally registered companies/businesses carrying on business in their country origin in accordance with applicable laws. HKTDC may require applicants to produce a copy of their latest business registration certificate, certificate of incorporation or other company/business registration documents, business cards and/or product catalogues and/or other document/materials as may be required by HKTDC proving that they are carrying on a bona fide business at any time.
6. You agree to provide such information as may be reasonably requested by HKTDC from time to time for the purpose of processing your application and establishing the means by which your payments will be made. By making this application you ACKNOWLEDGE HAVING READ AND UNDERSTOOD a copy of HKTDC's Privacy Policy Statement and CONSENT to its terms.
7. As regards you and the HKTDC, all proprietary and intellectual property rights, including copyright, in the Service Reports remain vested in HKTDC. You agree to use the information in the Service Reports for your own internal purposes only. Except as aforesaid, you are prohibited from copying, reproducing, publishing, distributing, selling, in any way directly or indirectly using or exploiting it in competition with HKTDC, or commercially exploiting the Service Reports without the written consent of HKTDC, which consent HKTDC may withhold, or impose conditions upon, in its absolute discretion. You must not delete or change any intellectual property or proprietary rights notice on any HKTDC Business Matching Service Report.
8. HKTDC is not responsible for any delay or failure in performing its obligations under its agreement due to any cause outside its reasonable control ("force majeure") including but not limited to acts of God, interruption or disruption in transmission, war, riot, malicious acts of damage, civil commotion, strike, lockout, industrial dispute, power failure, fire, computer virus, epidemic and/or the lack of availability of materials or information.
9. HKTDC shall not be deemed to be in breach of the agreement hereof or otherwise be liable to you for any delay or failure in its performance of its obligations hereunder of any loss, expense, liability or damage suffered by you as a result of any of the force majeure events.
10. HKTDC prepares the Service Reports based on information provided to it by third parties and does not make any inquiries to determine the accuracy of such information.
 - a. THE INCLUSION OF INFORMATION IN THE SERVICE REPORTS DOES NOT CONSTITUTE A RECOMMENDATION OR ENDORSEMENT BY HKTDC OF ANY PERSON, COMPANY, FIRM, CORPORATION, PRODUCT OR SERVICE.
 - b. THE SERVICE REPORTS ARE PROVIDED ON "AS IS" BASIS. HKTDC MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY (EXPRESS OR IMPLIED), AS TO THE SERVICE REPORTS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE RELIABILITY, ADEQUACY, ACCURACY OR SUITABILITY OF THEIR CONTENTS FOR ANY PURPOSE EVEN IF MADE KNOWN TO HKTDC, THE CONSEQUENCES OF RELYING ON THE SERVICE REPORTS, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, OR THE STANDING, CREDIT OR OTHERWISE OF THE PERSON OR ENTITY REFERRED TO IN THE SERVICE REPORTS.
 - c. HKTDC DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY FOR LOSS OR DAMAGE OF WHATSOEVER NATURE ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PROVISION OF THE SERVICE REPORTS OR THE INFORMATION THEREIN BY ANY PERSON FOR ANY REASON WHATSOEVER.
 - d. USE OF INFORMATION IN THE SERVICE REPORTS IS AT YOUR SOLE AND ABSOLUTE RISK. YOU ARE RESPONSIBLE FOR CONDUCTING YOUR OWN DUE DILIGENCE TO ENSURE THAT THE USE OF THE INFORMATION IS SUITABLE FOR YOUR PURPOSES AND COMPLIES WITH ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS.
11. To the extent that clause 10(c) is not enforceable, any liability of HKTDC under this agreement or its provision of the services is limited to the amount of Matching Fees paid by you under this agreement.
12. This agreement comprises all the terms agreed between the parties hereto and supersedes all other commitments, written or oral agreements, representations or warranties in respect of the subject matter of this agreement.
13. The illegality, invalidity or unenforceability of any provision of this agreement under the law of any jurisdiction shall not affect its legality, validity or enforceability under the laws of any other jurisdiction nor the legality, validity or enforceability of any other provision.
14. This agreement shall be governed by the law of the Hong Kong Special Administrative Region. You agree to submit to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts.